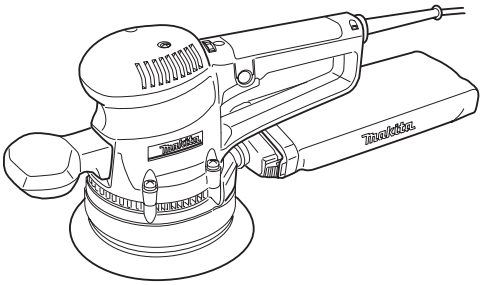
EN	Random Orbit Sander	INSTRUCTION MANUAL	5
SV	Excenterslipmaskin	BRUKSANVISNING	8
NO	Eksenterslipemaskin	BRUKSANVISNING	11
FI	Epäkeskohiomakone	KÄYTTÖOHJE	15
LV	Ekscentra slīpmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	19
LT	Becentris orbitinis šlifuotuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	23
ET	Eksentriklihvija	KASUTUSJUHEND	27
RU	Эксцентриковая шлифовальная машина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31

BO6030



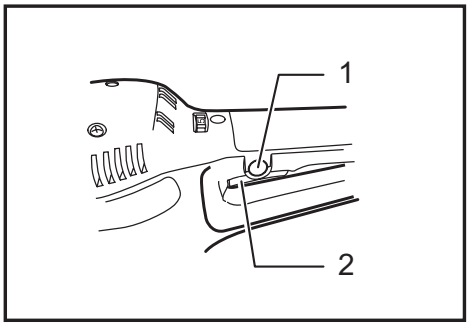


Fig.1

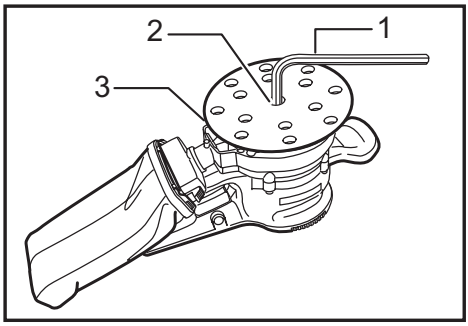


Fig.5

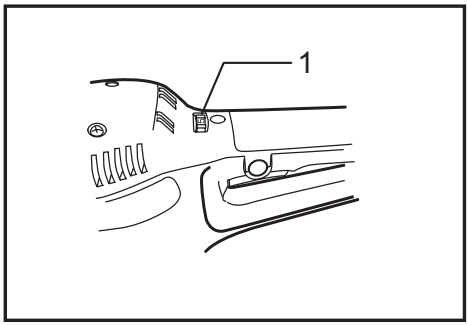


Fig.2

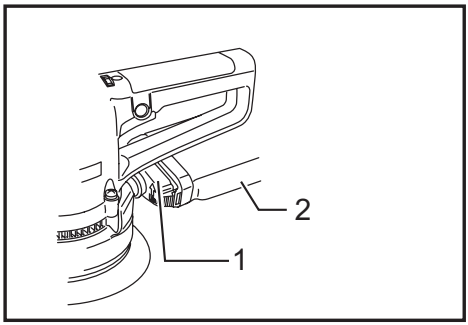


Fig.6

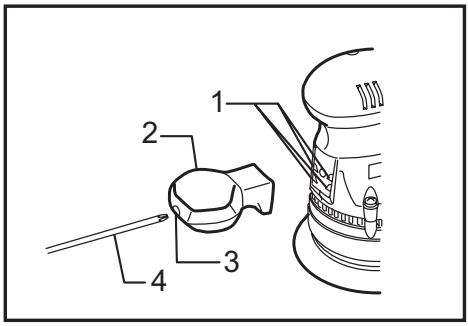


Fig.3

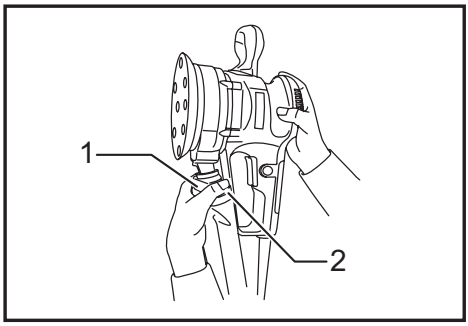


Fig.7

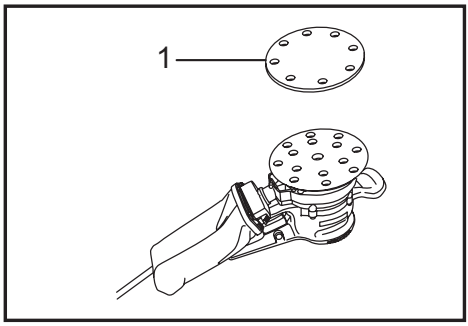


Fig.4

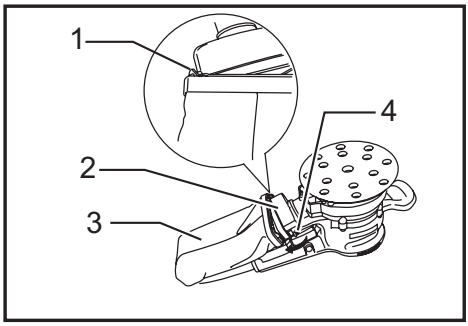


Fig.8

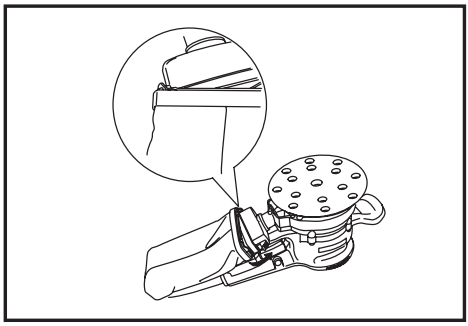


Fig.9

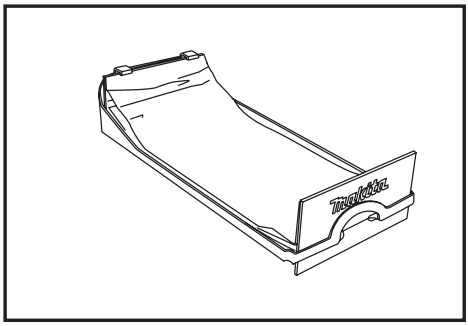


Fig.13

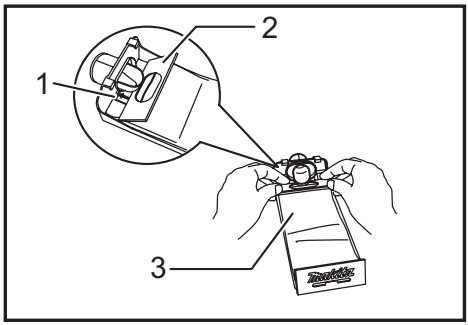


Fig.10

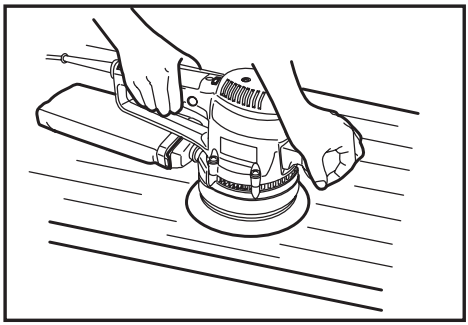


Fig.14

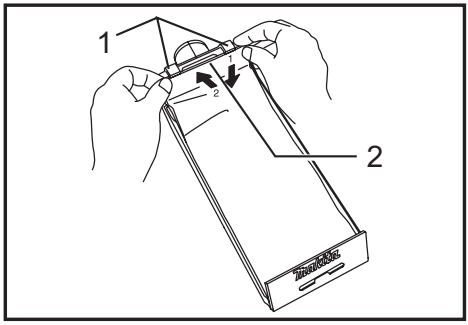


Fig.11

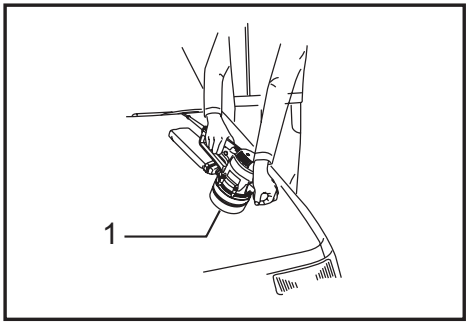


Fig.15

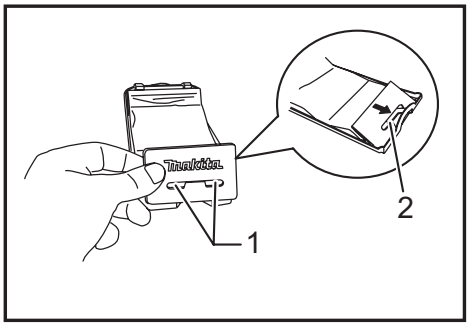


Fig.12

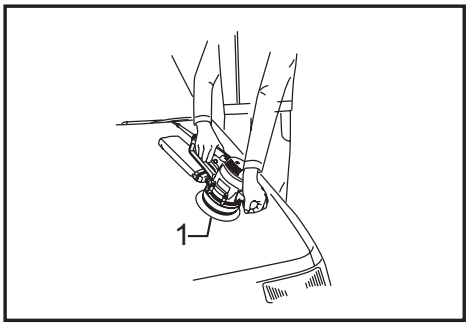


Fig.16

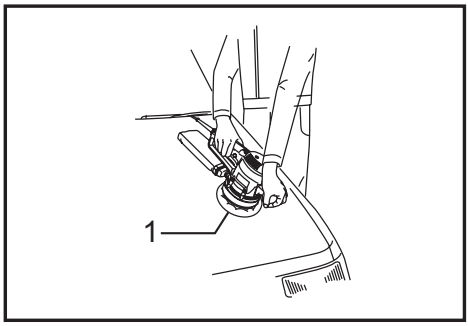


Fig.17

SPECIFICATIONS

Model	BO6030
Pad diamter	150 mm
Abrasive disc diameter	150 mm
Orbits per minute (min^{-1})	4,000 - 10,000
Sanding stroke rate (min^{-1})	8,000 - 20,000
Overall length	309 mm
Net weight	2.4 kg
Safety class	⧈/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use
The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Power supply
The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise
The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:
Sound pressure level (L_{pA}) : 77 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)
The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Wear ear protection

Vibration
The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:
Work mode : sanding metal plate
Vibration emission (a_h) : 4.0 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠***WARNING:*** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SANDER SAFETY WARNINGS

1. **Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.**
2. **Hold the tool firmly.**
3. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
4. **This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.**
5. **Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.**
6. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
7. **Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.**
8. **Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:*
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

► **Fig.1:** **1.** Lock button **2.** Switch trigger

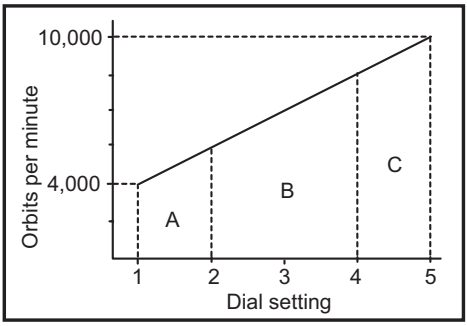
⚠*CAUTION:*
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed adjusting dial

► **Fig.2:** **1.** Speed adjusting dial

The rotating speed can be changed by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 5. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 5. And lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.
Refer to the table for the relationship between the number settings on the dial and the approximate rotating speed.



A range: For polishing
B range: For finish sanding
C range: For regular sanding

NOTE:
- The above figure shows standard applications. They may differ under certain conditions.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:*
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Front grip

► **Fig.3:** **1.** Notches **2.** Front grip **3.** Hole in front grip **4.** Screwdriver

Install the front grip on the tool so that its protrusions fit into the matching notches in the front of the tool. Secure the front grip using a screwdriver to tighten the screw through the hole in the front grip.

Installing or removing abrasive disc

► **Fig.4:** **1.** Abrasive disc

⚠*CAUTION:*
- Always use hook-and-loop system abrasive discs. Never use pressure-sensitive abrasive discs.

To install the abrasive disc, first remove all dirt or foreign matter from the pad. Then attach the abrasive disc to the pad, using the hook-and-loop system of the abrasive disc and the pad. Be careful to align the holes in the abrasive disc with those in the pad.
To remove the disc from the pad, just pull up from its edge.

Changing pad

► **Fig.5:** **1.** Hex wrench **2.** Screw **3.** Pad

Makita offers an extensive range of optional pads. Remove the screw counterclockwise from the center of the base with a hex wrench. After changing the pad, tighten the screw clockwise securely.

Installing dust bag

► **Fig.6:** **1.** Dust nozzle **2.** Dust bag

Install the dust bag on the tool so that the arrow with "UP" indicated on the dust nozzle points upward.

Emptying dust bag

► **Fig.7:** **1.** Dust nozzle **2.** Push button

► **Fig.8:** **1.** Hook **2.** Dust nozzle **3.** Dust bag **4.** Push button

When the dust bag is about half full, switch off and unplug the tool. Hold the tool and remove the dust bag from the dust nozzle while pressing the push button. After emptying the dust bag, insert the hook on the dust nozzle into the rectangular hole on one side of the dust bag frame and push up the dust bag frame until it clicks into place on the push button.
► **Fig.9**

Installing paper dust bag (optional accessory)

► **Fig.10:** **1.** Groove **2.** Front fixing cardboard **3.** Front side of paper dust bag

Place the paper dust bag on the paper dust bag holder with its front side upward. Insert the front fixing cardboard of the paper dust bag into the groove of the paper dust bag holder.
Then press the upper part of the front fixing cardboard in arrow direction to hook it onto the claws.

► **Fig.11:** **1.** Claws **2.** Upper part

Insert the notch of the paper dust bag into the guide of the paper dust bag holder. Then install the paper dust bag holder set on the tool.

► **Fig.12:** **1.** Notch **2.** Guide

► **Fig.13**

OPERATION

Sanding operation

► **Fig.14**

⚠CAUTION:
- Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.
- Never run the tool without the abrasive disc. You may seriously damage the pad.
- Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding efficiency, damage the abrasive disc or shorten tool life.

Hold the tool firmly. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Then gently place the tool on the workpiece surface. Keep the pad flush with the workpiece and apply slight pressure on the tool.

Polishing operation

⚠CAUTION:
- Use only a Makita genuine sponge pad, felt pad or wool pad (optional accessories).
- Always operate the tool at low speed to prevent work surfaces from damage/burning.
- Never force the tool. Excessive pressure may decrease the polishing efficiency and cause motor overload, resulting in tool malfunction.

1. Applying wax

► **Fig.15:** **1.** Sponge pad

Use an optional sponge pad. Apply wax to the sponge pad or work surface. Run the tool at low speed to smooth out wax.

NOTE:
- First, wax a non critical portion of the work surface to make sure that the tool will not scratch the surface or result in uneven waxing.

2. Removing wax

► **Fig.16:** **1.** Felt pad

Use an optional felt pad. Run the tool at low speed to remove wax.

3. Polishing

► **Fig.17:** **1.** Wool pad

Use an optional wool pad. Run the tool at low speed and apply the wool pad gently to the work surface.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:
- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.
- Hook-and-loop type abrasive discs (with prepunched holes)
- Hook-and-loop type sponge pad
- Hook-and-loop type felt pad
- Hook-and-loop type wool pad
- Sanding cloth
- Paper dust bag
- Paper dust bag holder
- Pad 150

NOTE:
- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell	BO6030
Slipplattans diameter	150 mm
Sliprondellens diameter	150 mm
Omlopp per minut (min^{-1})	4 000 - 10 000
Slipningar per minut (min^{-1})	8 000 - 20 000
Längd	309 mm
Vikt	2,4 kg
Säkerhetsklass	⧈/II

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikt enligt EPTA-procedur 01/2014

Användningsområde
Verktyget är avsett för slipning av stora ytor i trä, plast och metall, samt för målade ytor.

Strömförsörjning
Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typplåten och med enfasig växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

Buller
Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN62841:
Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 77 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)
Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

Använd hörselskydd

Vibration
Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN62841:
Arbetsläge: Slipning av metallplåt
Vibrationsemission (a_h): 4,0 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠***VARNING:*** Viberationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.

⚠***VARNING:*** Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

EG-försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EG-försäkran om överensstämmelse inkluderas som bilaga A till denna bruksanvisning.

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠***VARNING:*** **Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen.** Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen ”maskin” som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLIPMASKIN

1. **Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.**
2. **Håll maskinen stadigt.**
3. **Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.**
4. **Detta verktyg är inte vattenskyddat, använd därför inte vatten på arbetsstyckets yta.**
5. **Ventilera arbetsplatsen ordentligt när du utför sliparbeten.**
6. **Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.**
7. **Används verktyget för slipning av vissa produkter, färger och trä, kan användaren utsättas för damm som innehåller farliga ämnen. Använd lämpligt andningsskydd.**

8. **Se före användning till att underlagsplattan inte är sprucken eller trasig. Sprickor och skador kan orsaka personskada.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*VARNING:* GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Avtryckarens funktion

► **Fig.1: 1.** Låsknapp **2.** Avtryckarknapp

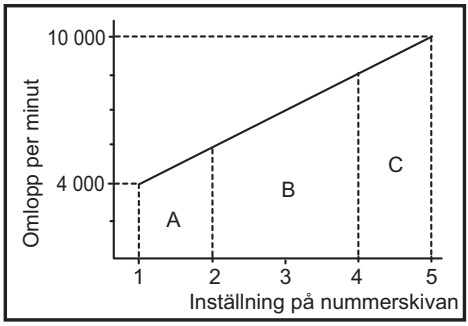
⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa den.
För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.
Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det låsta läget.

Ratt för hastighetsinställning

► **Fig.2: 1.** Ratt för hastighetsinställning

Rotationshastigheten kan ändras genom att vrida på ratten för hastighetsinställning till ett värde mellan 1 och 5. Hastigheten blir högre när ratten vrids mot 5. På samma sätt blir hastigheten lägre när ratten vrids mot 1.
Se tabellen för sambandet mellan sifferinställning på ratten och ungefärlig rotationshastighet.



Område A: för polering
Område B: för finputsning
Område C: för normalt sliparbete

OBS:
- Ovanstående figur visar standardarbeten. Värdena kan variera beroende på omständigheterna.

MONTERING

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

Främre handtaget

► **Fig.3: 1.** Skåror **2.** Främre handtag **3.** Hål i främre handtaget **4.** Skruvmejsel

Montera det främre handtaget på maskinen så att dess utskjutande delar passar in i spåren på maskinens framsida. Fäst det främre handtaget genom att dra åt skruven genom hålet i det främre handtaget, med en skruvmejsel.

Montera eller demontera sliprondell

► **Fig.4: 1.** Sliprondell

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Använd alltid slippapper med kardborrfäste. Använd aldrig slippapper som är känsliga för tryck.

Ta först bort smuts och andra partiklar från slipplattan vid montering av sliprondell. Använd kardborrfästet på sliprondellen och slipplattan när du fäster sliprondellen på slipplattan. Se noga till att hålen i slippappret passas in mot hålen i slipplattan.
För att ta bort slippappret från slipplattan fattar du bara tag i dess kant och drar av det.

Byte av slipplatta

► **Fig.5: 1.** Insexnyckel **2.** Skruv **3.** Stödrondell

Makita erbjuder en omfattande mängd valfria slipplattor.
Ta bort skruven från bottenplattans mitt genom att vrida den moturs med en insexnyckel. Dra åt skruven ordentligt genom att vrida den medurs, efter att slipplattan har bytts ut.

Montering av dammpåse

► **Fig.6: 1.** Dammunstycke **2.** Dammpåse

Montera dammpåsen på maskinen så att pilen som indikerar "UP" på dammunstycket, pekar uppåt.

Att tömma dammpåsen

► **Fig.7: 1.** Dammunstycke **2.** Tryckknapp

► **Fig.8: 1.** Krok **2.** Dammunstycke **3.** Dammpåse **4.** Tryckknapp

När dammpåsen har fyllts ungefär till hälften, kopplar du från maskinen och drar ut stickkontakten. Håll i maskinen och ta bort dammpåsen från dammunstycket medan du trycker in spärrknappen.
Sätt tillbaka påsen efter att du har tömt den, genom att haka fast kroken på dammunstycket i det rektangulära hålet på ena sidan av dammpåsens ram, och tryck upp ram tills spärrknappen klickar i läge.
► **Fig.9**

Montering av pappersdammpåsen (valfritt tillbehör)

► **Fig.10:** **1.** Spår **2.** Fästskiva **3.** Framsidan av pappersdammpåsen

Placera pappersdammpåsen i dammpåsehållaren med dess framsida uppåt. Sätt i pappersdammpåsens främre fästskiva av papp i dammpåsehållarens spår. Tryck sedan den övre delen av fästskivan i pilens riktning, så att den hakar fast i klorna.

► **Fig.11:** **1.** Klor **2.** Övre delen

Sätt fast skåran i dammpåsen på ledskenan i hållaren för pappersdammpåsar. Montera sedan hållarsatsen för pappersdammpåse på maskinen.

► **Fig.12:** **1.** Ås **2.** Anslag

► **Fig.13**

ANVÄNDNING

Slipning

► **Fig.14**

FÖRSIKTIGT:

- Starta aldrig maskinen när denna är i kontakt med arbetsstycket. Det kan orsaka personskador.
- Kör aldrig maskinen utan slipskiva. Det kan ge svåra skador på stödrondellen.
- Tvinga inte maskinen. Alltför hårt tryck kan minska slipningseffektiviteten, skada sliprondellen eller förkorta maskinens livslängd.

Håll maskinen stadigt. Starta maskinen och vänta tills den uppnått full hastighet. Placera sedan maskinen försiktigt på arbetsstyckets yta. Håll slipplattan plan mot arbetsstycket och anlägg ett lätt tryck på maskinen.

Polering

FÖRSIKTIGT:

- Använd endast Makita original polersvamp, polerfilt eller lammullshätta (valfritt tillbehör)
- Använd alltid maskinen med låg hastighet för att förhindra att arbetsytan blir skadad/bränd.
- Tvinga inte maskinen. Alltför hårt tryck kan minska poleringseffektiviteten och orsaka överbelastning av motorn, vilket kan resultera i att det uppstår funktionsstörningar på maskinen.

1. Påstrykning av vax

► **Fig.15:** **1.** Polersvamp

Använd en polersvamp som finns som separat tillbehör. Stryk på vax på polersvampen eller arbetsytan. Kör maskinen med låg hastighet för att stryka ut vaxet.

OBS:

- Vaxa först en mindre framstående del av arbetsytan, för att kontrollera att maskinen inte repar ytan eller ger en ojämn vaxning.

2. Borttagning av vax

► **Fig.16:** **1.** Polerfilt

Använd en polerfilt som finns som separat tillbehör. Kör maskinen med låg hastighet för att ta bort vaxet.

3. Polering

► **Fig.17:** **1.** Ulldyna

Använd en lammullshätta som finns som separat tillbehör. Kör maskinen med låg hastighet och anlägg lammullshättan försiktigt mot arbetsytan.

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT:

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT:

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makitamaskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Sliprondell med kardborrfäste (med förstansade hål)
- Polersvamp med kardborrfäste
- Polerfilt med kardborrfäste
- Lammullshätta med kardborrfäste
- Sandpapper
- Pappersdammpåse
- Hållare för pappersdammpåse
- Slipplatta 150

OBS:

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell	BO6030
Putediameter	150 mm
Slipeskivediameter	150 mm
Sykluser per minutt (min^{-1})	4 000 - 10 000
Sandslipehastighet (min^{-1})	8 000 - 20 000
Total lengde	309 mm
Nettovekt	2,4 kg
Sikkerhetsklasse	⧈/II

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014

Beregnet bruk
Denne maskinen er laget for å pusse store treflater, plast og metallmaterialer samt malte overflater.

Strømforsyning
Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisolert og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

Støy
Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841:

Lydtrykknivå (L_{pA}): 77 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

Bruk hørselvern

Vibrasjon
Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN62841:

Arbeidsmodus: pussing av metallplate
Genererte vibrasjoner (a_h): 4,0 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ADVARSEL: Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

EFs samsvarserklæring

Gjelder kun for land i Europa

EFs samsvarserklæring er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ADVARSEL: **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

SIKKERHETSANVISNINGER FOR SLIPEMASKIN

1. **Du må alltid bruke vernebriller eller ansiktsvern. Vanlige briller eller solbriller er IKKE vernebriller.**
2. **Hold maskinen godt fast.**
3. **Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.**
4. **Denne maskinen er ikke vanntett, så ikke bruk vann på arbeidsstykket.**
5. **Ventiler arbeidsområdet skikkelig når du pusser noe.**
6. **Enkelte materialer inneholder kjemikalier som kan være giftige. Treff tiltak for å hindre hudkontakt og innånding av støv. Følg leverandørens sikkerhetsanvisninger.**
7. **Ved bruk av denne maskinen til å pusse non produkter, maling og tre, kan brukeren blir utsatt for støv fra farlige stoffer. Bruk passende pustebeskyttelse.**
8. **Før du begynner å bruke rondellen, må du undersøke den for sprekker eller andre skader. Sprekker eller skader kan resultere i helseskader.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ADVARSEL: **Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.**

FUNKSJONSBESKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Bryterfunksjon

► **Fig.1:** **1.** Sperreknapp **2.** Startbryter

FORSIKTIG:

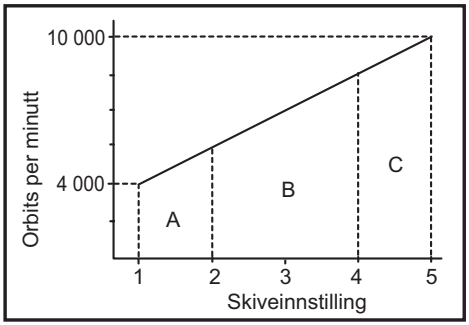
- Før du kobler maskinen til strømnettet, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

For å starte maskinen må du ganske enkelt trykke på startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen. Når maskinen skal brukes kontinuerlig, må du trykke inn startbryteren og så trykke på sperreknappen.
Hvis du vil stoppe verktøyet mens det er låst i "PÅ"-stilling, må du klemme startbryteren helt inn og så slippe den igjen.

Turtallsinnstillingshjul

► **Fig.2:** **1.** Hastighetsinnstillingshjul

Du kan endre rotasjonshastigheten ved å dreie på innstillingshjulet for turtallet til en gitt tallinnstilling fra 1 til 5. Hastigheten øker når hjulet dreies i retning av nummer 5, og hastigheten reduseres når det dreies i retning av nummer 1.
Se også tabellen når det gjelder forholdet mellom tallinnstillingen på hjulet og den omtrentlige rotasjonshastigheten.



A-området: For polering
B-området: For finsliping
C-området: For vanlig sliping

MERK:

- Figuren ovenfor viser standardapplikasjoner. De kan variere under visse forhold.

MONTERING

FORSIKTIG:
- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

Fronthåndtak

► **Fig.3:** **1.** Fordypninger **2.** Fronthåndtak **3.** Hull i fronthåndtak **4.** Skrutrekker

Monter fronthåndtaket på maskinen så fremspringene dets passer inn i de passende sporene i fronten av maskinen. Fest fronthåndtaket med en skrutrekker for å stramme skruen gjennom hullet i det fremre håndtaet.

Montere eller fjerne slipeskiven

► **Fig.4:** **1.** Slipeskive

FORSIKTIG:
- Bruk alltid slipeskiver av krok-og-løkke-typen. Bruk aldri trykkfølsomme slipeskiver.

For å installere slipeskiven må du først fjerne all smuss og alle fremmedlegemer fra puten. Fest deretter slipeskiven til puten med krok-og-løkke-systemet for slipeskiven og puten. Vær forsiktig så du plasserer hullene i slipeskiven overett med hullene i puten.
For å fjerne skiven fra puten trenger du bare trekke opp fra kanten av skiven.

Skifte pute

► **Fig.5:** **1.** Sekskantnøkkel **2.** Skrue **3.** Pute

Makita tilbyr et stort utvalg av valgfrie puter. Fjern skruen, mot klokken, fra midten av festet med en sekskantnøkkel. Etter at du har skiftet puten, fester du skruen godt, med klokken.

Montere støvpose

► **Fig.6:** **1.** Støvmunnstykke **2.** Støvpose

Monter støvposen på maskinen på en slik måte at pilen med "UP" på støvdysen peker oppover.

Tømme støvposen

► **Fig.7:** **1.** Støvmunnstykke **2.** Skyveknapp

► **Fig.8:** **1.** Bøyle **2.** Støvmunnstykke **3.** Støvpose **4.** Skyveknapp

Når støvposen er omtrent halvfull, må du slå av og trekke støpselet ut av stikkontakten.. Hold maskinen og fjern støvposen fra støvdysen mens du trykker på trykknappen.
Etter at du har tømt støvposen, må du sette kroken på støvdysen inn i det rektangulære hullet på den ene siden av støvposerammen og skyve opp støvposerammen til den går i inngrep med et klikk på trykknappen.
► **Fig.9**

Montere papirstøvpose (tilleggsutstyr)

► **Fig.10:** **1.** Spor **2.** Festepapp foran **3.** Forsiden av papirstøvposen

Plasser papirstøvposen på papirstøvposeholderen med forsiden oppover. Stikk papplaten på forsiden av støvposen inn i sporet til papirstøvposeholderen.
Trykk så den øvre delen av papplaten i retning av pilen for å hekte den innpå krokene.
► **Fig.11:** **1.** Klemmer **2.** Overdel

Stikk hakket på papirstøvposen inn i føringen til papirstøvposeholderen. Monter deretter papirstøvposeholdersettet på maskinen.
► **Fig.12:** **1.** Fordypning **2.** Føring

► **Fig.13**

BRUK

Slipedrift

► **Fig.14**

FORSIKTIG:
- Maskinen må aldri slås på mens den er i berøring med arbeidsstykket, da dette kan skade operatøren.
- Verktøyet må aldri kjøres uten slipeskive. I så fall kan rondellen få store skader.
- Bruk aldri makt på maskinen. For stor kraft kan redusere slipeeffektiviteten, ødelegge slipeskiven eller forkorte maskinens levetid.

Hold maskinen godt fast. Slå på maskinen, og vent til den oppnår fullt turtall. Sett så maskinen forsiktig på overflaten av arbeidsemnet. La puten flukte med arbeidsemnet og legg et svakt trykk på maskinen.

Polering

FORSIKTIG:
- Bruk bare en original Makita svamppute, filtpute eller ullpute (tilleggsutstyr).
- Maskinen må alltid brukes på lavt turtall for å unngå at arbeidsoverflatene blir ødelagt/tar fyr.
- Bruk aldri makt på maskinen. Overdrevent trykk kan redusere poleringseffektiviteten og forårsake overbelastning av motoren, noe som kan resultere i motorfeil.

1. Påføre voks

► **Fig.15:** **1.** Polersvamp

Bruk en svamppute (tilleggsutstyr). Legg voks på svampputen eller arbeidsoverflaten. Kjør maskinen ved lavt turtall for å jevne ut voksen.

MERK:

- Voks først et sted på arbeidsoverflaten som det ikke er så farlig med, for å forvisse deg om at maskinen ikke vil ripe opp overflaten eller vokse ujevnt.

2. Fjerne voks

► **Fig.16: 1.** Filtpute

Bruk en filtpute (tilleggsutstyr). Kjør maskinen ved lavt turtall for å fjerne voksen.

3. Polere

► **Fig.17: 1.** Ullhette

Bruk en ullpute (tilleggsutstyr). Kjør maskinen med lavt turtall og legg ullputen forsiktig inntil arbeidsflaten.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Slipeskiver av krok-og-løkke-typen (med forhåndsstansede huller)
- Svamppute av krok-og-løkke-typen
- Filtpute av krok-og-løkke-typen
- Ullpute av krok-og-løkke-typen
- Slipeklut
- Papirstøvpose
- Papirstøvposeholder
- Pad 150

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli	BO6030
Tyynyn halkaisija	150 mm
Hiontalevyn halkaisija	150 mm
Kierrosta minuutissa (min^{-1})	4 000 - 10 000
Hiontasipaisun aste (min^{-1})	8 000 - 20 000
Kokonaispituus	309 mm
Nettopaino	2,4 kg
Turvallisuusluokka	⧈/II

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukainen

Käyttötarkoitus
Työkalu on tarkoitettu suurten puu-, muovi- ja metallipintojen sekä maalattujen pintojen hiomiseen.

Virtalähde
Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laite on kaksinkertaisesti suojaeristetty, ja se voidaan siten kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

Melutaso
Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN62841-standardin mukaan:
Äänenpainetaso (L_{pA}): 77 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)
Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia

Tärinä
Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritelty EN62841 mukaan:
Työtila : metallilevyn hionta
Tärinäpäästö (a_h): 4,0 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

⚠***VAROITUS:*** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Koskee vain Euroopan maita

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on liitetty tähän käyttöoppaaseen.

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠***VAROITUS:*** **Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.** Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

HIOMAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

1. **Käytä aina suojalaseja. Tavalliset silmä- tai aurinkolasit EIVÄT ole suojalaseja.**
2. **Pidä työkalua tiukasti.**
3. **Älä jätä konetta käymään itsekseen. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.**
4. **Tätä työkalua ei ole suunniteltu vesitiiviiksi. Älä siis käytä vettä työkappaleen pinnalla.**
5. **Tuuleta työskentelyalue hyvin, kun suoritat hiekkapaperihiontaa.**
6. **Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.**
7. **Tämän koneen käyttö hiomaan tuotteita, maalia ja puuta voi altistaa käyttäjän vahingollisia aineita sisältävälle pölylle. Käytä asianmukaista hengityssuojainta.**

8. **Varmista ennen käyttöä, ettei suojaimen pehmusteessa ole halkeamia tai murtumia. Halkeamat tai murtumat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠*VAROITUS:* ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠*HUOMIO:*
- Varmista aina ennen koneen säätöjen ja toiminnallisten tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Kytkimen käyttäminen

► **Kuva1: 1.** Lukituspainike **2.** Liipaisinkytkin

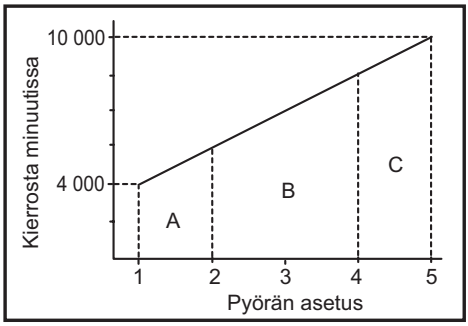
⚠*HUOMIO:*
- Tarkista aina ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa asentoon OFF, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.
Jos haluat koneen käyvän jatkuvasti, paina ensin liipaisinkytkin pohjaan ja paina sitten lukituspainiketta.
Kun haluat pysäyttää koneen jatkuvan käynnin, paina liipaisinkytkin ensin pohjaan ja vapauta se sitten.

Nopeudensäätöpyörä

► **Kuva2: 1.** Nopeudensäätöpyörä

Työkalun kiertonopeuden voi muuttaa kiertämällä nopeudensäätöpyörää valittuun numeroon 1 ja 5 välillä. Saavutat korkeamman nopeuden, kun kierrät pyörää numeron 5 suuntaan. Ja alhaisemman nopeuden voi saavuttaa kiertämällä pyörää numeron 1 suuntaan.
Katso pyörän numeroasetuksen ja arvioidun työkalun kiertonopeuden välisen suhteen taulukosta.



A kantama: Kiillotukseen
B kantama: Hionnan viimeistelyyn
C kantama: Tavalliseen hiontaan

HUOMAA:
- Ylhäällä oleva kuva näyttää vakiosovellutukset. Ne saattavat erota tietyissä olosuhteissa.

KOKOONPANO

⚠*HUOMIO:*
- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Etukahva

► **Kuva3: 1.** Raot **2.** Etukahva **3.** Etukahvan aukko **4.** Ruuvitaltta

Kiinnitä työkalussa oleva etukahva siten, että sen ulkonema mahtuu työkalun edessä oleviin sopiviin suutimiin. Varmista etukahva ruuvimeisselillä, kiristämällä ruuvi etukahvassa olevan aukon läpi.

Hiomalaikan asentaminen tai irrottaminen

► **Kuva4: 1.** Hiomalaikka

⚠*HUOMIO:*
- Käytä aina koukku-ja-silmukka järjestelmän hiomalaikkaa. Älä koskaan käytä paine-herkkää hiomalaikkaa.

Hiomalaikka asennetaan ensin poistamalla kaikki liat tai vieraat aineet tyynystä. Kiinnitä sitten hiomakiekko laippaan hiomakiekon ja tyynyn koukku-ja-silmukka järjestelmää käyttäen. Kohdista varmasti hiomalaikassa olevat reiät tyynyn reikiin.
Poistat kiekon tyynystä vetämällä sitä vain sen reunasta ylös.

Tyynyn vaihtaminen

► **Kuva5:** **1.** Kuusioavain **2.** Ruuvi **3.** Tyyny

Makita tarjoaa lisävarusteena suuren määrän erilaisia tyynyjä. Poista ruuvi pohjan keskeltä kiertämällä vastapäivään kuusioavaimella. Tyynyn vaihdon jälkeen kiristä ruuvi lujasti kiertämällä myötäpäivään.

Pölypussin kiinnitys

► **Kuva6:** **1.** Pölysuutin **2.** Pölypussi

Kiinnitä pölypussi työkaluun siten, että pölysuutimessa merkitty nuoli "UP" osoittaa ylöspäin.

Pölypussin tyhjentäminen

► **Kuva7:** **1.** Pölysuutin **2.** Painike

► **Kuva8:** **1.** Koukku **2.** Pölysuutin **3.** Pölypussi **4.** Painike

Kun pölypussi on noin puoliksi täynnä, kytke pois ja irrota työkalun pistoke pois seinästä. Pidä työkalua ja poista pölypussi pölysuutimesta, samalla painonappia painaen.
Kun olet tyhjentänyt pölypussin, kiinnitä pölysuutimessa oleva koukku pölypussin kehyksen yhdellä puolella olevaan suorakulmaiseen aukkoon ja työnnä pölypussin kehystä, kunnes se klikkaa paikalleen painonapissa.
► **Kuva9**

Paperipölypussin kiinnitys (vaihtoehtoinen lisävaruste)

► **Kuva10:** **1.** Ura **2.** Etuosaan kiinnittyvä kartonki **3.** Paperipölypussin etupuoli

Aseta paperipölypussi sen pitimeen siten, että sen etupuoli osoittaa ylöspäin. Kiinnitä paperipölypussin etukiinnityskartonki paperipölypussin pitimen uraan. Paina sitten etukiinnityspahvin ylempää osaa nuolen suuntaan koukkaaksesi se kynsiin.
► **Kuva11:** **1.** Kynnet **2.** Ylempi osa

Kiinnitä paperipölypussin lovi paperipölypussin pitimen ohjaimeen. Kiinnitä sitten paperipölypussin pidinsarja työkaluun.
► **Kuva12:** **1.** Lovi **2.** Ohjain

► **Kuva13**

TYÖSKENTELY

Hiomistoiminta

► **Kuva14**

⚠HUOMIO:
- Älä koskaan käynnistä konetta, kun se kosketta työkappaleeseen, koska tämä voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja.
- Älä koskaan käytä työkalua ilman hiomalaikkaa. Tyyny saattaa vaurioitua.
- Älä koskaan pakota työkalua. Liiallinen paine voi alentaa hiontatehoa, vaurioittaa hiomalaikkaa tai lyhentää työkalun käyttöikää.

Ota koneesta luja ote. Käynnistä sitten työkalu ja odota, kunnes se saavuttaa täyden nopeuden. Aseta sitten työkalu hellävaroen työkappaleen pinnalle. Pidä tyyny samassa tasossa työkappaleen kanssa ja paina työkalua hieman.

Kiillotustoiminta

⚠HUOMIO:
- Käytä ainoastaan Makitan aitoa sienityynyä, vanutyynyä tai lampaanvilla tyynyä (vaihtoehtoiset lisävarusteet).
- Käytä työkalua aina matalalla nopeudella, jota työstetyt pinnat eivät vahingoittuisi/palaisi.
- Älä koskaan pakota työkalua. Liiallinen paine voi alentaa hiontatehoa ja aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen, näin aiheuttaen työkalun häiriön.

1. Vahan käyttö

► **Kuva15:** **1.** Sienityyny

Käytä vaihtoehtoisesti sienityynyä. Käytä vahaa sienityynyyn tai työkappaleen pintaan. Aja työkalua matalalla nopeudella vahan tasoittamiseksi.

HUOMAA:
- Vahaa ensin vähemmän kriittisellä määrällä työkappaleen pintaa varmistaaksesi, että työkalu ei naarmuta pintaa tai ettet saa tulokseksi epätasaista vahausta.

2. Vahan poisto

► **Kuva16:** **1.** Vanutyyny

Käytä vaihtoehtoisesti vanutyynyä. Aja työkalua matalalla nopeudella vahan poistamiseksi.

3. Kiillotus

► **Kuva17:** **1.** Lampaanvillainen tyyny

Käytä vaihtoehtoisesti lampaanvilla tyynyä. Käytä työkalua alhaisella nopeudella ja käytä lampaanvilla tyynyä hellävarien työkappaleen pintaan.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO:
- Varmista aina ennen tarkastuksia ja huoltotöitä, että laite on kone on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tulee suorittaa korjaukset, hiiliharjojen tarkastus ja vaihto, sekä muut huolto- tai säätötyöt Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai –laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Koukku-ja-silmukka tyyppiset hiontalaikat (etukäteen lävistetyillä aukoilla)
- Koukku-ja-silmukka tyyppinen sienityyny
- Koukku-ja-silmukka tyyppinen vanutyyny
- Koukku-ja-silmukka tyyppinen lampaanvilla tyyny
- Hiontakangas
- Paperipölypussi
- Paperipölypussin pidin
- Tyyny 150

HUOMAA:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BO6030
Paliktņa diametrs	150 mm
Abrazīvās ripas diametrs	150 mm
Apgriezieni minūtē (min^{-1})	4 000 - 10 000
Slīpēšanas gājiena ātrums (min^{-1})	8 000 - 20 000
Kopējais garums	309 mm
Neto svars	2,4 kg
Drošības klase	⧈/II

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars atbilstīgi EPTA procedūrai 01/2014

Paredzētā lietošana
Šis darbarīks ir paredzēts lielu koka virsmu, plastmasas un metāla materiālu, kā arī krāsotu virsmu nolīdināšanai.

Strāvas padeve
Darbarīks jāpievieno tikai tādai strāvas padevei, kuras spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz plāksnītes ar nosaukumu, un to var ekspluatēt tikai ar vienfāzes maiņstrāvas padevi. Darbarīks aprīkots ar divkāršo izolāciju, tādēļ to var izmantot arī, pievienojot kontaktligzdai bez iezemējuma vada.

Troksnis
Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN62841:
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 77 dB (A)
Neskaidrība (K): 3 dB (A)
Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija
Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN62841:
Darba režīms: metāla plāksne nolīdināšanai
Vibrācijas emisija (a_h): 4,0 m/s^2
Neskaidrība (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

EK atbilstības deklarācija

Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠BRĪDINĀJUMS: **Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehanizētā darbarīka komplektācijā.** Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. **Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Parastās brilles vai saulesbrilles NAV aizsargbrilles.**
2. **Turiet darbarīku stingri.**
3. **Neatstājiet ieslēgtu darbarīku. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.**
4. **Šis darbarīks nav ūdensdrošs, tādēļ uz apstrādājamā materiāla virsmas neizmantojiet ūdeni.**
5. **Veicot slīpēšanas darbus, darba vietu atbilstoši vēdiniet.**
6. **Daži materiāli satur ķīmiskas vielas, kuras var būt toksiskas. Izvairieties no putekļu ieelpošanas un to nokļūšanas uz ādas. Ievērojiet materiāla piegādātāja drošības datus.**
7. **Izmantojot šo darbarīku, lai slīpētu noteikta veida izstrādājumus, krāsu un koku, var pakļaut operatoru putekļiem, kuru sastāvā ir bīstamas vielas. Izmantojiet elpošanas ceļu aizsardzību.**
8. **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai starplika nav saplaisājusi vai saplīsusi. Plaisas vai plīsumi var izraisīt ievainojumu.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠BRĪDINĀJUMS: **NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. NEPAREIZAS LIETOŠANAS vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.**

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Slēdža darbība

► **Att.1: 1.** Fiksācijas poga **2.** Slēdža mēlīte

⚠UZMANĪBU:

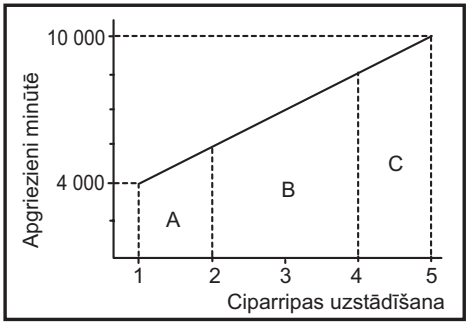
- Pirms instrumenta pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā stāvoklī, kad tiek atlaista.

Lai ieslēgtu instrumentu, pavelciet slēdža mēlīti.
Atbrīvojiet mēlīti, lai apturētu.
Lai instruments darbotos nepārtraukti, pievelciet mēlīti un nospiediet fiksācijas pogu.
Lai apturētu instrumentu, kad slēdzis fiksēts, pievelciet mēlīti līdz galam, tad atlaidiet to.

Ātruma regulēšanas skala

► **Att.2: 1.** Ātruma regulēšanas skala

Lai izmainītu griešanās ātrumu, regulēšanas ciparripa ir jāuzstāda vienā no stāvokļiem, kuri ir apzīmēti ar cipariem no 1 līdz 5.
Lai palielinātu ātrumu, ciparripa ir jāpagriež cipara 5 virzienā. Lai samazinātu ātrumu, tā ir jāpagriež cipara 1 virzienā.
Saistību starp cipara iestatījumu uz ciparripas un aptuveno instrumenta griešanās ātrumu skatiet šai tabulā.



Diapazons A: pulēšanai
Diapazons B: apdares slīpēšanai
Diapazons C: parastai slīpēšanai

PIEZĪME:

- Zīmējumā redzami standarta darbi. Noteiktos apstākļos tie var atšķirties.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

Priekšējais rokturis

► **Att.3:** **1.** Ierobi **2.** Priekšējais rokturis **3.** Priekšējā roktura caurums **4.** Skrūvgriezis

Uzstādiet priekšējo rokturi uz darbarīka, lai tā izciļņi būtu ievietoti atbilstošajos ierobos darbarīka priekšpusē. Nostipriniet priekšējo rokturi, tā caurumā ar skrūvgriezi ieskrūvējot skrūvi.

Abrazīvas ripas uzstādīšana un noņemšana

► **Att.4:** **1.** Abrazīva ripa

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr izmantojiet liplentes stiprinājuma veida abrazīvās ripas. Nekad neizmantojiet abrazīvās ripas, kas nav spiedienizturīgas.

Lai uzstādītu abrazīvo ripu, vispirms no paliktņa notīriet visus netīrumus un svešķermeņus. Tad pievienojiet paliktnim abrazīvo ripu, izmantojot abrazīvās ripas liplentes stiprinājumu un paliktni. Uzmanīgi savietojiet abrazīvās ripas caurumus ar caurumiem uz paliktņa. Lai noņemtu ripu no paliktņa, vienkārši pavelciet to augšup no paliktņa malas.

Maiņas paliktnis

► **Att.5:** **1.** Sešstūra atslēga **2.** Skrūve **3.** Starplika

Makita piedāvā plašu papildpiederumu - paliktņu klāstu. Sešstūru uzgriežņatslēgu griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, atskrūvējiet skrūvi, kas atrodas pamatnes centrā. Pēc pamatnes nomaiņas, cieši pieskrūvējiet skrūvi, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Putekļu maisa uzstādīšana

► **Att.6:** **1.** Putekļsūcēja uzgalis **2.** Putekļu maiss

Uzstādiet putekļu maisu uz darbarīka tā, lai bultiņa "UP" (augšup) uz putekļu sprauslas būtu vērsta augšup.

Putekļu maisa iztukšošana

► **Att.7:** **1.** Putekļsūcēja uzgalis **2.** Spiežampoga

► **Att.8:** **1.** Āķis **2.** Putekļsūcēja uzgalis **3.** Putekļu maiss **4.** Spiežampoga

Kad putekļu maiss ir apmēram līdz pusei pilns, izslēdziet darbarīku un atvienojiet to no barošanas avota. Turiet darbarīku un, nospiežot spiežampogu, no putekļu sprauslas noņemiet putekļu maisu.
Pēc putekļu maisa iztukšošanas ievietojiet putekļu sprauslas āķi taisnstūrveida caurumā, kas atrodas vienā putekļu maisa rāmja pusē, un paceliet putekļu maisa rāmi, līdz tas, atskanot klikšķim, ievietojas tam paredzētajā vietā uz spiežampogas.
► **Att.9**

Papīra putekļu maisa uzstādīšana (papildpiederums)

► **Att.10:** **1.** Rieva **2.** Kartons, kas nostiprina priekšpusi **3.** Papīra putekļu maisa priekšpuse

Novietojiet papīra putekļu maisu uz maisa turekļa tā, lai tā priekšpuse būtu vērsta augšup. Papīra putekļu maisa turekļa rievā ievietojiet papīra putekļu maisa kartonu, kas nostiprina priekšpusi.
Tad piespiediet kartona, kas nostiprina priekšpusi, augšējo daļu bultiņas virzienā, lai pieāķētu to pie skavām.
► **Att.11:** **1.** Skavas **2.** Augšējā daļa

Papīra putekļu maisa turekļa vadīklā ievietojiet papīra putekļu maisa ierobu. Tad uz darbarīka uzstādiet papīra putekļu maisa turekļa komplektu.
► **Att.12:** **1.** Ierobs **2.** Vadīkla

► **Att.13**

EKSPLUATĀCIJA

Slīpēšana

► **Att.14**

⚠UZMANĪBU:

- Nekad neieslēdziet darbarīku, kamēr tas pieskaras apstrādājamai virsmai, jo tas var novest pie traumas gūšanas.
- Nekad nedarbiniet darbarīku bez abrazīvas ripas. Jūs varat nopietni sabojāt starpliku.
- Nekādā gadījumā nelietojiet darbarīku ar spēku. Pārmērīgs spiediens var samazināt slīpēšanas efektivitāti, sabojāt abrazīvo ripu vai saīsinot darbarīka ekspluatācijas laiku.

Darbarīku turiet cieši. Ieslēdziet darbarīku un nogaidiet, kamēr tas darbojas ar pilnu jaudu. Pēc tam uzmanīgi novietojiet darbarīku uz apstrādājamās virsmas. Turiet paliktni vienā līmenī ar apstrādājamo materiālu un nedaudz piespiediet darbarīku.

Pulēšana

⚠UZMANĪBU:

- Lietojiet tikai Makita ražoto sūkļa, filca vai vilnas paliktni (papildpiederums).
- Vienmēr ekspluatējiet darbarīku ar mazu ātrumu, lai nesabojātu/neaizdedzinātu darba virsmu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet darbarīku ar spēku. Pārmērīgs spiediens var samazināt pulēšanas efektivitāti un radīt dzinējam pārslodzi, tādējādi sabojājot darbarīku.

1. Ieziešana ar vasku

► **Att.15:** **1.** Sūkļa paliktnis

Lietojiet papildpiederumu - sūkļa paliktni. Ieziediet ar vasku sūkļa paliktni vai darba virsmu. Darbiniet darbarīku ar lēnu ātrumu, lai izlīdzinātu vasku.

PIEZĪME:

- Vispirms ieziediet ar vasku ekspluatācijai nenozīmīgu darba virsmas daļu, lai pārbaudītu, vai darbarīks nesaskrāpēs virsmu un vai tā būs ievaskota vienmērīgi.

2. Vaska notīrīšana

► **Att.16: 1.** Filca paliktnis

Lietojiet papildpiederumu - filca paliktni. Darbiniet darbarīku ar lēnu ātrumu, lai notīrītu vasku.

3. Pulēšana

► **Att.17: 1.** Vilnas paliktnis

Lietojiet papildpiederumu - vilnas paliktni. Darbiniet darbarīku ar lēnu ātrumu un uzmanīgi uzlieciet vilnas paliktni uz darba virsmas.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.
- Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai uzturētu izstrādājuma DROŠĪBU un UZTICAMU darbību, remonts, oglekļa suku pārbaude un maiņa, jebkāda cita apkope vai regulēšana jāveic Makita pilnvarotiem apkopes centriem, vienmēr izmantojot Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Liplentes stiprinājuma veida abrazīvais papīrs (ar iepriekš izdurtiem caurumiem)
- Liplentes stiprinājuma veida sūkļa paliktnis
- Liplentes stiprinājuma veida filca paliktnis
- Liplentes stiprinājuma veida vilnas paliktnis
- Slīpēšanas lupatiņa
- Papīra putekļu maiss
- Papīra putekļu maisa tureklis
- Paliktnis 150

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BO6030
Pado skersmuo	150 mm
Šlifuojamojo disko skersmuo	150 mm
Apsisukimai per minutę (min^{-1})	4 000 - 10 000
Šlifavimo greitis (min^{-1})	8 000 - 20 000
Bendras ilgis	309 mm
Neto svoris	2,4 kg
Saugos klasė	⧈/II

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą

Paskirtis
Šis įrankis skirtas didelio paviršiaus ploto medienai, plastmasei ir metalinėms medžiagoms, taip pat dažytiems paviršiams šlifuoti.

Maitinimo šaltinis
Šį įrankį reikia jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka nurodytąją įrankio duomenų plokštelėje; galima naudoti tik vienfazį kintamosios srovės maitinimo šaltinį. Jie yra dvigubai izoliuoti, todėl gali būti naudojami prijungus prie elektros lizdř be ąţeminimo laido.

Triukšmas
Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN62841:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 77 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

Dėvėkite ausų apsaugas

Vibracija
Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN62841:

Darbo režimas: metalo plokštės šlifavimas
Vibracijos emisija (a_h): 4,0 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

ĮSPĖJIMAS: Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

EB atitikties deklaracija

Tik Europos šalims

EB atitikties deklaracija yra pridedama kaip šio instrukcijų vadovo A priedas.

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS: **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant visų toliau išvardytų instrukcijų galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMO

1. **Būtinai naudokite apsauginius akinius. Įprastiniai akiniai ar akiniai nuo saulės NĖRA apsauginiai akiniai.**
2. **Tvirtai laikykite įrankį.**
3. **Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydami rankomis.**
4. **Šis įrankis nėra atsparus vandeniui, todėl nenaudokite vandens ant ruošinio paviršiaus.**
5. **Atlikdami šlifavimo darbus, tinkamai vėdinkite darbo patalpą.**
6. **Kai kuriose medžiagose esama cheminių medžiagų, kurios gali būti nuodingos. Saugokitės, kad neįkvėptumėte dulkių ir nesiliestumėte oda. Laikykitės medžiagų tiekėjo saugos duomenimis.**
7. **Naudojant šį įrankį tam tikrų gaminių, dažų ir medžio šlifavimui, operatoriui gali kelti pavojų dulkės, kuriose yra pavojingų medžiagų. Naudokite tinkamas kvėpavimo takų apsaugines priemones.**
8. **Prieš naudodami patikrinkite, ar diskas nėra įskilęs ar sulūžęs. Įskilimai ir lūžimai gali sužeisti.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Jungiklio veikimas

► **Pav.1: 1.** Fiksuojamasis mygtukas **2.** Gaidukas

⚠PERSPĖJIMAS:

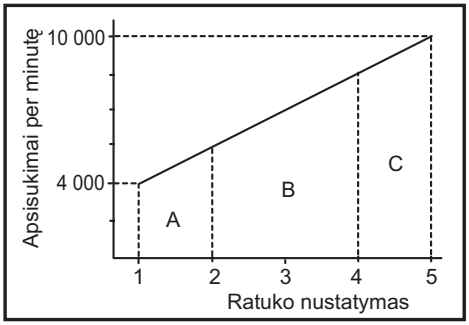
- Prieš jungdami įrenginį visada patikrinkite, ar jungiklis gerai įsijungia, o atleistas grįžta į padėtį OFF (išjungta).

Įrenginys įjungiamas tiesiog patraukiant jungiklio svirtį.
Įrenginys išjungiamas atleidus jungiklio svirtį.
Kad įrenginys neišsijungtų, reikia patraukti jungiklio spragtuką ir paspausti fiksuojamąjį mygtuką.
Jeigu norite, kad įrenginio jungiklis nebūtų užfiksuotas, jo mygtuką patraukite iki galo ir atleiskite.

Greičio reguliavimo diskas

► **Pav.2: 1.** Greičio reguliavimo diskas

Sukimosi greitį galima keisti pasukant greičio reguliavimo ratuką prie norimo skaičiaus nuo 1 iki 5.
Greitis didėja, kai ratukas sukamas skaičiaus 5 kryptimi, o mažesnis greitis gaunamas sukant skaičiaus 1 kryptimi.
Žr. žemiau pateiktą lentelę, kad pamatytumėte ryšį tarp skaičiaus ant ratuko ir apytikslį sukimosi greitį.



A intervalas: Poliravimui
B intervalas: Apdailinimo šlifavimui
C intervalas: Įprastam šlifavimui

PASTABA:

- Viršuje esantis paveikslėlis parodo standartinius darbus. Esant tam tikroms aplinkybėms, jie gali būti kitokie.

SURINKIMAS

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Priekinė rankena

► **Pav.3:** **1.** Grioveliai **2.** Priekinė rankena **3.** Priekinėje rankenoje esanti skylė **4.** Atsuktuvas

Sumontuokite priekinę rankeną taip, kad jos išsikišimai įsitaisytų atitinkamose įrankio priekyje esančiose kiaurymėse. Pritvirtinkite priekinę rankeną, naudodami atsutuvą varžtui užveržti.

Šlifavimo disko uždėjimas ir nuėmimas

► **Pav.4:** **1.** Šlifavimo diskas

⚠PERSPĖJIMAS:

- Naudokite tik prilipdomos sistemos šlifuojamuosius diskus. Šiam įrenginiui netinka šlifuojamasis popierius, jautrus slėgiui.

Norėdami uždėti šlifuojamąjį diską, pirmiausia nuo pagrindo pado nuvalykite visą purvą arba pašalines medžiagas. Tada prie pado pritaisykite šlifuojamąjį diską, naudodami prilipdomą sistemos šlifuojamąjį diską ir padą. Būtinai sulygiuokite šlifuojamojo disko ir pado skyles. Norėdami nuimti diską nuo pado, tiesiog nutraukite jį, suėmę už jo krašto.

Pado pakeitimas

► **Pav.5:** **1.** Šešiabriaunis veržliaraktis **2.** Varžtas **3.** Kilimėlis

„Makita“ siūlo platų papildomų padų asortimentą. Šešiabriauniu veržliarakčiu sukdami prieš laikrodžio rodyklę, išsukite pagrindo plokštės centre esantį varžtą. Pakeitę padą, tvirtai užveržkite varžtą, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Dulkių maišelio uždėjimas

► **Pav.6:** **1.** Dulkių surenkamasis antgalis **2.** Dulkių maišelis

Dulkių maišelį ant įrankio įtaisykite taip, kad ant dulkių antgalio esančios rodyklės žymė „UP" (Aukštyn) būtų nukreipta į viršų.

Dulkių maišelio iškratymas

► **Pav.7:** **1.** Dulkių surenkamasis antgalis **2.** Įspaudžiamas mygtukas

► **Pav.8:** **1.** Kablys **2.** Dulkių surenkamasis antgalis **3.** Dulkių maišelis **4.** Įspaudžiamas mygtukas

Kai prisipildo maždaug pusė maišelio, įrankį išjunkite ir ištraukite laido kištuką iš lizdo. Laikykite įrankį ir nuimkite dulkių maišelį nuo dulkių antgalio, spausdami įspaudžiamą mygtuką.
Iškratę dulkių maišelį, įkiškite kablį, esantį ant dulkių antgalio į stačiakampę skylę dulkių maišelio rėmo šone ir stumkite dulkių maišelio rėmo aukštyn tio, kol jis užsifiksuos ant įspaudžiamo mygtuko.
► **Pav.9**

Popierinio dulkių maišelio (pasirenkamas priedas) uždėjimas

► **Pav.10:** **1.** Griovelis **2.** Priekinis fiksuojamasis kartonas **3.** Popierinio dulkių maišelio priekinė pusė

Uždėkite popierinį dulkių maišelį ant dulkių maišelio laikiklio jo preikiniu kraštu į viršų. Įkiškite priekinę fiksuojamą popierinio dulkių maišelio kartono plokštę į laikiklio gruovelį.
Tada spauskite viršutinę priekinės fiksuojamos kartono plokštės dalį rodyklės kryptimi, kad ji būtų užkabinta ant kumštelių.
► **Pav.11:** **1.** Griebtuvai **2.** Viršutinė dalis

Įkiškite priekinę fiksuojamą popierinio dulkių maišelio kartono plokštę į laikiklio kreiptuvą. Tada įtaisykite popierinio dulkių maišelio komplektą ant įrankio.
► **Pav.12:** **1.** Įdubimas **2.** Kreiptuvas

► **Pav.13**

NAUDOJIMAS

Šlifavimo darbai

► **Pav.14**

⚠PERSPĖJIMAS:

- NIEKADA nejunkite įrankio, kai jis liečiasi su ruošiniu, - įrankio naudotojas gali susižeisti.
- NIEKADA nejunkite įrankio be šlifavimo disko. Galima rimtai pažeisti pagrindą.
- Niekada nenaudokite jėgos. Per didelis spaudimas gali sumažinti šlifavimo efektyvumą, sugadinti šlifuojamąjį diską arba sutrumpinti įrankio tarnavimo laiką.

Tvirtai laikykite įrankį. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol peilis pradės suktis visu greičiu. Po to švelniai nuleiskite įrankį ant ruošinio paviršiaus. Padą laikykite lygiai, kad būtų sulig šlifuojamu daiktu; nestipriai spauskite įrankį.

Poliravimas

⚠PERSPĖJIMAS:

- Naudokite tik originalius „Makita" kempininius, fetrinius arba vilnonius padus (pasirenkami priedai).
- Dirbkite su įrankiu tik mažu greičiu, kad šlifuojamų daiktų paviršiai nebūtų sugadinti/apdeginti.
- Niekada nenaudokite jėgos. Per stipriai spaudžiant gali sumažėti poliravimo efektyvumas ir atsirasti variklio perkrova, ir įrankis gali sugesti.

1. Vaškavimas

► **Pav.15:** **1.** Kempininis padas

Naudokite pasirenkamą kempininį padą. Užtepkite vaško ant kempininio pado arba poliruojamo daikto. Paleiskite įrankį mažu greičiu, kad lygiai paskirstytumėte vašką.

PASTABA:

- Pirmiausia, užtemkite nedidelį kiekį vaško ant poliruojamo daikto, kad įrankis nesubraižytų jo paviršiaus arba kad daiktas nebūtų padengtas vašku nelygiai.

2. Vaško pašalinimas

► **Pav.16: 1.** Fetrinis padas

Naudokite pasirenkamą fetrinį padą. Norėdami pašalinti vašką, paleiskite įrankį mažu greičiu.

3. Poliravimas

► **Pav.17: 1.** Vilnonis padas

Naudokite pasirenkamą vilnonį padą. Pasirinkę mažą sukimosi greitį, atsargiai judinkite įrankio vilnonį padą ruošinio paviršiumi.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti, keisti anglinius šepetėlius, atlikti techninės priežiūros darbus arba reguliuoti turi įgaliotasis kompanijos „Makita" techninės priežiūros centras; reikia naudoti tiktai kompanijos „Makita" pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠PERSPĖJIMAS:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita" rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita" techninės priežiūros centrą.

- Prilipdomi šlifuojamieji diskai (su iš anksto iškirstomis skylėmis)
- Prilipdomas kempininis padas
- Prilipdomas fetrinis padas
- Prilipdomas vilnonis padas
- Šlifavimo audinys
- Popierinis dulkių maišelis
- Popierinio dulkių maišelio laikiklis
- Padas 150

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	BO6030
Tugiketta läbimõõt	150 mm
Lihvketta läbimõõt	150 mm
Pöörete arv minutis (min^{-1})	4 000 - 10 000
Lihvliikumise kiirus (min^{-1})	8 000 - 20 000
Kogupikkus	309 mm
Netomass	2,4 kg
Kaitseklass	⧈/II

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt

Ettenähtud kasutamine
Tööriist on ette nähtud suurte puit-, plastik- ja metallmaterjalist pindade, samuti ka värvitud pindade lihvimiseks.

Toiteallikas
Seadet võib ühendada ainult andmesildil näidatud pingele vastava pingega toiteallikaga ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Seadmel on kahekordne isolatsioon ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusjuhtmeta pistikupessa ühendatult.

Müra
Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN62841:
Mürarõhutase (L_{pA}): 77 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)
Müratase töötamisel võib ületada 80 dB (A).

Kandke kõrvakaitsmeid

Vibratsioon
Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN62841:
Töörežiim : metallplaadi lihvimine
Vibratsioonitase (a_h): 4,0 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠***HOIATUS:*** Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.

⚠***HOIATUS:*** Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

EÜ vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EÜ vastavusdeklaratsioon sisaldub käesoleva juhendi Lisas A.

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠***HOIATUS:*** **Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.** Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

LIHVIMISSEADME OHUTUSNÕUDED

1. **Kasutage alati kaitseprille või ohutusprille. Tavalised prillid või päikeseprillid EI OLE kaitseprillid.**
2. **Hoidke tööriista kindlalt käes.**
3. **Ärge jätke tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.**
4. **Tööriist ei ole veekindel, seetõttu ärge kasutage töödeldava detaili pinnal vett.**
5. **Lihvimise teostamisel ventileerige piisavalt oma tööpiirkonda.**
6. **Mõned materjalid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Rakendage meetmeid tolmu sissehingamise ja nahaga kokkupuute vältimiseks. Järgige materjali tarnija ohutusalast teavet.**
7. **Tööriista kasutamine teatud toodete, värvikihtide ja puidu lihvimisel võib kasutaja jätta ohtlikke aineid sisaldava tolmu kätte. Kasutage sobivaid hingamisteede kaitsevahendeid.**

8. **Enne kasutamist veenduge, et lihvkettal pole pragusid ning see pole murdunud. Praod või murdumine võivad põhjustada kehavigastuse.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠*ETTEVAATUST:*

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Lüliti funktsioneerimine

► **Joon.1: 1.** Lukustusnupp **2.** Lüliti päästik

⚠*ETTEVAATUST:*

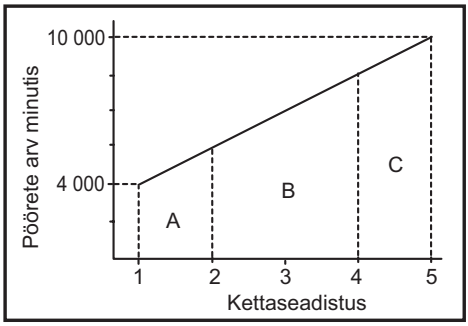
- Kontrollige alati enne tööriista vooluvõrku ühendamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut vajutada. Vabastage lüliti päästik tööriista seiskamiseks.
Kui soovite tööriista järjest tükk aega kasutada, siis vajutage lüliti päästikut ning vajutage seejärel lukustusnupp sisse.
Toimige tööriista seiskamiseks lukustatud asendist järgmiselt: vajutage lüliti päästikut täies ulatuses ning vabastage päästik seejärel.

Kiiruseregulaator

► **Joon.2: 1.** Kiiruseregulaator

Pöörlemiskiirust saab muuta, kui pöörata kiiruse regulaatorketas numbritele 1-st 5-ni.
Kiirus suureneb, kui pöörata ketast numbri 6 suunas.
Kiirus väheneb, kui pöörata ketast number 1 suunas.
Vaadake tabelit, mis selgitab kettale märgitud numbrite ja ligikaudse pöörlemiskiiruse vahelisi seoseid.



A vahemik: Poleerimiseks
B vahemik: Lõppviimistluseks
C vahemik: Tavaliseks lihvimiseks

MÄRKUS:

- Ülaltoodud joonis kujutab standardrakendusi. Teatavate tingimuste juures võivad need olla teistsugused.

KOKKUPANEK

⚠*ETTEVAATUST:*

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Eesmine käepide

► **Joon.3: 1.** Sälgud **2.** Eesmine käepide **3.** Ava eesmises käepidemes **4.** Kruvikeeraja

Paigaldage eesmine käepide tööriista külge nii, et selle väljaulatuvad osad sobituksid tööriista esiosas olevatesse sälkudesse. Kinnitage eesmine käepide kruvikeeraja abil, keerates kruvi läbi käepidemes oleva avause kinni.

Lihvketta paigaldamine või eemaldamine

► **Joon.4: 1.** Lihvketas

⚠*ETTEVAATUST:*

- Kasutage alati takjakinnitusega lihvkettaid. Ärge kunagi kasutage survetundlikke lihvkettaid.

Lihvketta paigaldamisel eemaldage esmalt tugikettalt mustus ja lahtised osakesed. Seejärel kinnitage lihvketas tugikettale, kasutades lihvketta ja tugiketta takjakinnitust. Veenduge, et lihvkettas ja tugikettas olevad augud jäävad kohakuti.
Lihvketta eemaldamiseks tugikettalt tõmmake seda lihtsalt servast.

Tugiketta vahetamine

► **Joon.5: 1.** Kuuskantvõti **2.** Kruvi **3.** Tugiketas

Makita pakub lisavarustusena suurt valikut tugikettaid. Eemaldage kruvi, keerates seda kuuskantvõtmega vastupäeva suunas põhja keskelt lahti. Keerake kruvi pärast tugiketta vahetamist kõvasti kinni.

Tolmukoti paigaldamine

► **Joon.6: 1.** Tolmuotsak **2.** Tolmukott

Paigaldage tolmukott tööriista külge nii, et tolmuotsakul olev nool märgisega „UP" osutaks ülespoole.

Tolmukoti tühjendamine

► **Joon.7: 1.** Tolmuotsak **2.** Nupp

► **Joon.8: 1.** Konks **2.** Tolmuotsak **3.** Tolmukott **4.** Nupp

Kui tolmukott on umbes poolenisti täis, lülitage tööriist välja ja lahutage vooluvõrgust. Hoidke tööriista paigal ja eemaldage tolmukott tolmuotsakult, vajutades samal ajal. Pärast tolmukoti tühjendamist sisestage tolmuotsaku konks tolmukoti raami ühel küljel olevasse avasse ja suruge tolmukoti raami ülespoole, kuni see nupu peal oma kohale klõpsatab.

► **Joon.9**

Pabertolmukoti (lisatarvik) paigaldamine

► **Joon.10: 1.** Soon **2.** Pappkinnis **3.** Pabertolmukoti esikülg

Asetage pabertolmukott pabertolmukoti hoidikule nii, et esikülg jääks ülespoole. Sisestage pabertolmukoti pappkinnis pabertolmukoti hoidiku soonde.
Seejärel suruge pappkinnise ülemist osa noole suunas, et see haaratsite otsa haakida.

► **Joon.11: 1.** Haaratsid **2.** Ülemine osa

Sisestage pabertolmukoti sälk pabertolmukoti hoidiku juhikusse. Seejärel paigaldage pabertolmukoti hoidik tööriista külge.

► **Joon.12: 1.** Sälk **2.** Juhik

► **Joon.13**

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Lihvimine

► **Joon.14**

⚠ETTEVAATUST:

- Ärge kunagi käivitage tööriista, mis on kontaktis töödeldava pinna või detailiga, see võib kaasa tuua ohtlike vigastusi.
- Ärge kunagi kasutage tööriista ilma lihvkettata. Võite tugiketast tõsiselt kahjustada.
- Ärge kunagi kasutage tööriista suhtes jõudu. Ülemäärane surve võib vähendada lihvimise tõhusust, vigastada lihvketast või lühendada tööriista kasutusiga.

Hoidke tööriista kindlalt käes. Lülitage tööriist sisse ja oodake, kuni see saavutab täiskiiruse. Seejärel asetage tööriist ettevaatlikult töödeldavale pinnale. Hoidke tugiketast otse vastu töödeldavat pinda ja avaldage tööriistale kerget survet.

Poleerimine

⚠ETTEVAATUST:

- Kasutage ainult Makita poleerkäsna, vilt- või villapatja (lisatarvikud).
- Töötage alati madalal kiirusel, et vältida töödeldava pinna vigastamist/kõrbemist.
- Ärge kunagi kasutage tööriista suhtes jõudu. Ülemäärane surve võib vähendada poleerimise tõhusust ja põhjustada mootori ülekoormust, mis viib tööriista rikkeni.

1. Vaha pealekandmine

► **Joon.15: 1.** Käsnpadi

Kasutage lisavarustusse kuuluvat poleerkäsna. Kandke vaha poleerkäsnale või töödeldavale pinnale. Kasutage tööriista madalal kiirusel, et vaha siluda.

MÄRKUS:

- Alguses vahatage töödeldava pinna vähemtähtsat osa veendumaks, et tööriist ei kraabi pinda ja vahatamise tulemus ei jää ebaühtlane.

2. Vaha eemaldamine

► **Joon.16: 1.** Viltpadi

Kasutage lisavarustusse kuuluvat viltpatja. Kasutage tööriista madalal kiirusel, et vaha eemaldada.

3. Poleerimine

► **Joon.17: 1.** Villapadi

Kasutage lisavarustusse kuuluvat villapatja. Kasutage tööriista madalal kiirusel ja rakendage villapatja õrnalt töödeldaval pinnal.

HOOLDUS

⚠ETTEVAATUST:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoiminguteostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE säilimiseks tuleb vajalikud remonttööd, süsiharja kontrollimine ja väljavahetamine ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

ETTEVAATUST:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Takjakinnitusega lihvkettad (ettetehtud aukudega)
- Takjakinnitusega poleerimiskäsn
- Takjakinnitusega viltpadi
- Takjakinnitusega villapadi
- Lihvimislapp
- Pabertolmukott
- Pabertolmukoti hoidik
- Tugiketas 150

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BO6030
Диаметр накладки	150 мм
Диаметр абразивного диска	150 мм
Колебаний в минуту (мин$^{-1}$)	4 000 - 10 000
Ударов в минуту при шлифовании (мин$^{-1}$)	8 000 - 20 000
Общая длина	309 мм
Вес нетто	2,4 кг
Класс безопасности	⧈/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Назначение
Инструмент предназначен для шлифовки больших поверхностей из древесины, пластмассы и металлических материалов, а также окрашенных поверхностей.

Питание
Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум
Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 77 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)
Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха

Вибрация
Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN62841:
Рабочий режим: шлифовка металлических пластин
Распространение вибрации (a_h): 4,0 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение A).

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛИФОВАЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

1. **Всегда надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.**
2. **Крепко держите инструмент.**
3. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
4. **Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.**
5. **При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию места работ.**
6. **Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.**
7. **Использование данного инструмента для шлифовки некоторых материалов, краски и древесины может привести к воздействию на пользователя пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты дыхания.**
8. **Перед использованием убедитесь, в отсутствии трещин или разломов в платформе. Трещины или разломы могут привести к травме.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: **НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие выключателя

► **Рис.1:** **1.** Кнопка блокировки **2.** Курковый выключатель

⚠ВНИМАНИЕ:

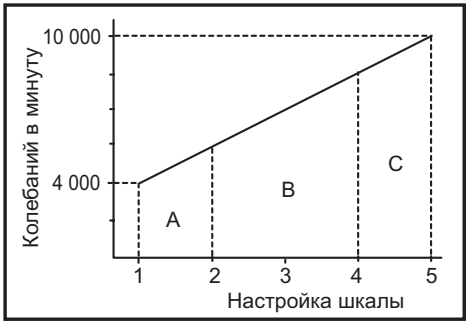
- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.
При непрерывной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.
Для остановки инструмента из заблокированного положения, полностью нажмите триггерный переключатель, затем отпустите его.

Диск регулировки скорости

► **Рис.2:** **1.** Поворотный регулятор скорости

Скорость вращения можно изменять путем поворота диска регулировки скорости на заданную цифру, от 1 до 5.
Наибольшая скорость достигается при повороте диска в направлении цифры 5. А самая низкая скорость достигается при повороте диска в направлении цифры 1.
Соотношение между цифровым значением на диске и примерной скоростью вращения указано в таблице.



Диапазон A: Для полировки
Диапазон B: Для окончательной шлифовки
Диапазон C: Для обычной шлифовки

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вышеуказанные цифры относятся к стандартному использованию. При определенных условиях они могут отличаться.

МОНТАЖ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Передняя рукоятка

► **Рис.3:** **1.** Выемки **2.** Передняя рукоятка **3.** Отверстие в передней рукоятке **4.** Отвертка

Установите переднюю рукоятку на инструмент так, чтобы ее выступы вошли в соответствующие пазы в передней части инструмента. Закрепите переднюю рукоятку с помощью отвертки, затянув винт в отверстии в передней рукоятке.

Установка или снятие абразивного диска

► **Рис.4:** **1.** Абразивный диск

⚠ВНИМАНИЕ:

- Всегда пользуйтесь абразивными дисками с креплением типа « липучка ». Никогда не используйте абразивные диски, чувствительные к давлению.

Для установки абразивного диска сначала очистите опорную пластину от всех загрязнений. Затем прикрепите абразивный диск к опорной пластине с помощью крепления типа « липучка » абразивного диска и опорной пластины. Обязательно совместите отверстия в абразивном диске с отверстиями в опорной пластине.
Для снятия диска с опорной пластины просто потяните его вверх с края диска.

Замена опорной пластины

► **Рис.5:** **1.** Шестигранный ключ **2.** Винт **3.** Опорная пластина

Компания Makita предлагает широкий выбор опциональных шлифовальных фланцев. С помощью шестигранного ключа выверните винт в центре основания против часовой стрелки. Заменив фланец, надежно затяните винт по часовой стрелке.

Установка мешка для пыли

► **Рис.6:** **1.** Пылесборный патрубок **2.** Мешок для пыли

Установите мешок для пыли на инструмент таким образом, чтобы стрелка "ВВЕРХ" на пылесборном патрубке указывала вверх.

Очистка мешка для пыли

► **Рис.7:** **1.** Пылесборный патрубок **2.** Кнопка

► **Рис.8:** **1.** Крючок **2.** Пылесборный патрубок **3.** Мешок для пыли **4.** Кнопка

Когда мешок для пыли будет наполовину заполнен, отключите инструмент и выньте штекер из розетки питания. Возьмитесь за инструмент и снимите мешок для пыли с пылесборного патрубка, нажимая на кнопку.
После очистки мешка для пыли, вставьте крючок на пылесборном патрубке в квадратное отверстие на одной стороне рамы мешка для пыли и надавите на раму мешка для пыли до щелчка на месте на кнопке.
► **Рис.9**

Установка мешка для бумажной пыли (дополнительная принадлежность)

► **Рис.10:** **1.** Паз **2.** Передний фиксирующий картон **3.** Передняя часть бумажного мешка для пыли

Вставьте мешок для бумажной пыли в держатель мешка для бумажной пыли передней стороной вверх. Вставьте передний фиксирующий картон мешка для бумажной пыли в выемку держателя мешка для бумажной пыли.
Затем надавите на верхнюю часть переднего фиксирующего картона в направлении стрелки, чтобы надеть его на захваты.
► **Рис.11:** **1.** Захваты **2.** Верхняя часть

Вставьте выемку мешка для бумажной пыли в направляющую держателя мешка для бумажной пыли. Затем установите держатель мешка для бумажной пыли на инструмент.
► **Рис.12:** **1.** Выемка **2.** Направляющая

► **Рис.13**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Шлифование

► **Рис.14**

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никогда не включайте инструмент, если он касается обрабатываемого изделия. Это может стать причиной травмы оператора.
- Никогда не включайте инструмент без абразивного диска. Вы можете серьезно повредить площадку.
- Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Чрезмерное давление может снизить эффективность шлифовки, повредить абразивный диск или сократить срок службы инструмента.

Крепко держите инструмент. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость. После этого мягко коснитесь инструментом поверхности обрабатываемой детали. Держите опорную пластину заподлицо с обрабатываемой деталью и прилагайте небольшое давление к инструменту.

Операция полирования

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пользуйтесь только оригинальной губчатой, войлочной или шерстяной опорной пластиной Makita (дополнительные принадлежности).
- Всегда работайте с инструментом на низкой скорости для предотвращения повреждения/сжигания обрабатываемых поверхностей.
- Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Чрезмерное давление может снизить эффективность полировки и привести к перегреву двигателя, в результате чего инструмент может испортиться.

1. Нанесение воска

► **Рис.15: 1.** Губчатая подушка

Используйте дополнительную губчатую опорную пластину. Нанесите воск на губчатую пластину или обрабатываемую поверхность. Включите инструмент на низкой скорости для разглаживания воска.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сначала обработайте некритичную часть обрабатываемой поверхности, чтобы убедиться, что инструмент не поцарапает поверхность или не приведет к неравномерному нанесению воска.

2. Удаление воска

► **Рис.16: 1.** Войлочная подушка

Используйте дополнительную войлочную опорную пластину. Включите инструмент на низкой скорости для удаления воска.

3. Полировка

► **Рис.17: 1.** Шерстяная подушка

Используйте дополнительную шерстяную опорную пластину. Включите инструмент на низкой скорости, и осторожно прилагайте шерстяную опорную пластину к обрабатываемой поверхности.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Абразивные диски с креплением типа « липучка » (с предварительной перфорацией)
- Губчатая опорная пластина с креплением типа « липучка »
- Войлочная опорная пластина с креплением типа « липучка »
- Шерстяная опорная пластина с креплением типа « липучка »
- Шлифовальная ткань
- Мешок для бумажной пыли
- Держатель мешка для бумажной пыли
- Шлифовальный фланец 150

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

884354C986
EN, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, RU
20170524

www.makita.com